

JOURNAL

of the UNITED NATIONS



des NATIONS UNIES

FRIDAY, 10 APRIL 1992

No. 1992/71

VENDREDI 10 AVRIL 1992

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 10 April 1992

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room	10 h 30
11 a.m.	3067th meeting	Security Council Chamber	11 heures

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS COMMISSION ON
INTERNATIONAL TRADE LAW

WORKING GROUP ON INTERNATIONAL
CONTRACT PRACTICES

Seventeenth session

10 a.m.- 1 p.m.	open meeting	Conference Room 4
3 p.m.- 6 p.m.	open meeting	Conference Room 4

Vendredi 10 avril 1992

CONSEIL DE SECURITE

consultations plénières (privées)	Salle de consultation
3067e séance	Salle du Conseil de sécurité

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR
LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

GROUPE DE TRAVAIL DES PRATIQUES
EN MATIERE DE CONTRATS INTERNATIONAUX

Dix-septième session

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 4

RESUMPTION OF THE FORTY-SIXTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 84th plenary meeting of the forty-sixth session of the General Assembly will be held on Monday, 13 April 1992, at 10.30 a.m. (see p.4).

REPRISE DE LA QUARANTE-SIXIEME SESSION DE L'ASSEMBLEE GENERALE

La 84e séance plénière de la quarante-sixième session de l'Assemblée générale aura lieu le lundi 13 avril 1992 à 10 h 30 (voir p.4).

PANEL OF GOVERNMENTAL TECHNICAL EXPERTS
ON THE REGISTER OF CONVENTIONAL ARMS

Second session

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS TECHNIQUES GOUVERNEMENTAUX
SUR L'ENREGISTREMENT DES ARMEMENTS

Deuxième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE
AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS
ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

**International Covenant on Civil and
Political Rights**

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Forty-fourth session

10 a.m.- 1 p.m.	1148th meeting	Conference Room 2
--------------------	----------------	----------------------

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [6] (*closed session*)

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [5]

Submission of reports by States parties under article 40 of the Covenant [4]

Organizational and other matters [2]

Closure of the session

**Pacte international relatif aux droits
civils et politiques**

COMITE DES DROITS DE L'HOMME

Quarante-quatrième session

10 heures à 13 heures	1148e séance	Salle de conférence 2
--------------------------	--------------	--------------------------

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapport au Pacte [6] (*en privé*)

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [5]

Présentation des rapports des Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [4]

Organisation des travaux et questions diverses

Clôture de la session

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON TRANSNATIONAL CORPORATIONS

Eighteenth session (second part)

**10 a.m.-
1 p.m.**

6th meeting

**Economic and Social
Council Chamber**

Transnational corporations in South Africa [5] (E/C.10/1992/6 and Corr.1 and 7)

**3 p.m.-
6 p.m.** **7th meeting** **Economic and Social
Council Chamber**

International arrangements and agreements relating to transnational corporations [6] (E/C.10/1992/8)

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Organizational session

10 a.m.-
1 p.m. closed meeting Trusteeship Council
Chamber

3 p.m.- Trusteeship Council
6 p.m. closed meeting Chamber

1. Opening of the session
2. Election of officers [5]
3. Adoption of the agenda and organization of work [2]
(E/AC.51/1992/1; E/AC.51/1992/L.1 and L.2/Rev.1)
4. Reports of the Joint Inspection Unit [7]

OTHER MEETINGS

ALLIANCE OF SMALL ISLAND STATES

3 p.m.-
6 p.m. closed meeting Conference Room 5

There will be a closed meeting of the CENTRAL AMERICAN GROUP *today*, 10 April 1992, at 3 p.m. in Conference Room 7.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DES SOCIÉTÉS TRANSNATIONALES

Dix-huitième session (deuxième partie)

**10 heures à
13 heures** **6e séance** **Salle du Conseil
économique et social**

Les sociétés transnationales en Afrique du Sud [5] (E/C.10/1992/6 et Corr.1 et 7)

15 heures à 18 heures	7 ^e séance	Salle du Conseil économique et social
--------------------------	-----------------------	--

Arrangements et accords internationaux relatifs aux sociétés transnationales [6] (E/C.10/1992/8)

COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Session d'organisation

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle
--------------------------	---------------	--------------------------------

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle
--------------------------	---------------	--------------------------------

1. Ouverture de la session
2. Election du bureau [5]
3. Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [2]
(E/AC.51/1992/1; E/AC.51/1992/L.1 et L.2/Rev.1)
4. Rapports du Corps commun d'inspection [7]

AUTRES REUNIONS

ALLIANCE DES PETITS ETATS INSULAIRES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5
--------------------------	----------------	--------------------------

...

Le GROUPE D'AMERIQUE CENTRALE tiendra une réunion privée *aujourd'hui* 10 avril 1992 à 15 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

The BUREAU of the COMMITTEE ON INFORMATION will hold a closed meeting with the spokespersons of regional groups, the Group of 77 and China *today*, 10 April 1992, at 3 p.m. and 6 p.m. in Room S-1027.

* * *

Le BUREAU du COMITE DE L'INFORMATION tiendra une réunion privée avec les porte-parole des groupes régionaux, le Groupe des 77 et la Chine *aujourd'hui* 10 avril 1992 à 15 heures et à 18 heures dans le bureau S-1027.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The meeting of the COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY, scheduled for *today*, 10 April 1992, has been postponed to a later date which will be announced in the *Journal*.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

La séance du COMITE DES RELATIONS AVEC LE PAYS HOTE prévue pour *aujourd'hui* 10 avril 1992 a été reportée à une date ultérieure qui sera annoncée dans le *Journal*.

FORTHCOMING MEETINGS

Monday, 13 April 1992

GENERAL ASSEMBLY

Forty-sixth session

- | | | |
|------------|----------------------|-----------------------|
| 10.30 a.m. | 84th PLENARY MEETING | General Assembly Hall |
|------------|----------------------|-----------------------|
- Adoption of the agenda and organization of work: note by the Secretary-General requesting reopening of the consideration of agenda item 78 (United Nations Conference on Environment and Development) (A/46/897) [8].
 - Special economic and disaster relief assistance: draft resolution (A/46/L.69) [84].
 - Restructuring and revitalization of the United Nations in the economic, social and related fields [137]:
 - Draft resolution (A/46/L.57/Rev.1);
 - Report of the Fifth Committee (A/46/898).
 - Commemoration of the fiftieth anniversary of the United Nations in 1995: draft decision (A/46/L.68) [147].

* * *

The BUREAU of the AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN will meet on Tuesday, 14 April 1992, at 11 a.m. in Conference Room C.

REUNIONS A VENIR

Lundi 13 avril 1992

ASSEMBLEE GENERALE

Quarante-sixième session

- | | | |
|---------|---------------------|-------------------------------|
| 10 h 30 | 84e SEANCE PLENIERE | Salle de l'Assemblée générale |
|---------|---------------------|-------------------------------|
- Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux : note du Secrétaire général demandant la réouverture de l'examen du point 78 de l'ordre du jour (Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement) (A/46/897) [8].
 - Assistance économique spéciale et secours en cas de catastrophe : projet de résolution (A/46/L.69) [84].
 - Restructuration et revitalisation de l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes [137] :
 - Projet de résolution (A/46/L.57/Rev.1);
 - Rapport de la Cinquième Commission (A/46/898).
 - Célébration du cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies en 1995 : projet de décision (A/46/L.68) [147].

* * *

Le BUREAU du COMITE SPECIAL DE L'OCEAN INDIEN se réunira le mardi 14 avril 1992 à 11 heures dans la salle de conférence C.

* * *

A meeting of the States of the Zone of Peace and Cooperation of the South Atlantic (*at the ambassadorial level*) will be held on Tuesday, 14 April 1992, at 10.30 a.m. in Conference Room 7.

* * *

Les Etats de la zone de paix et de coopération de l'Atlantique Sud se réuniront (*au niveau des ambassadeurs*) le mardi 14 avril 1992 à 10 h 30 dans la salle de conférence 7.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The first session of the COMMISSION ON CRIME PREVENTION AND CRIMINAL JUSTICE will be held at the Vienna International Centre, Vienna, Austria, from 21 to 30 April 1992. The session will open on Tuesday, 21 April, at 10.30 a.m. The provisional agenda and organization of work for the session are contained in document E/CN.15/1992/1 and Corr.1.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La COMMISSION POUR LA PREVENTION DU CRIME ET LA JUSTICE PENALE tiendra sa première session au Centre international de Vienne (Autriche) du 21 au 30 avril 1992. La session s'ouvrira le mardi 21 avril à 10 h 30. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux de la session figurent dans le document E/CN.15/1992/1 et Corr.1.

* * *

United Nations Development Programme

GOVERNING COUNCIL

Informal consultations of the Governing Council will be held on Wednesday, 15 April 1992, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 6. If necessary, the informal consultations will be continued on Thursday, 16 April, at 10 a.m. The following subjects are on the agenda: (1) Matters before the thirty-ninth session of the Governing Council; (2) Follow-up to decisions 92/8 and 92/9 of 14 February 1992; (3) Guidelines for determination of execution and implementation arrangements and successor arrangements for agency support costs; and (4) Programme issues: the programme approach and national capacity-building. All members of the Programme are invited to attend.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Des consultations officielles du Conseil d'administration auront lieu le mercredi 15 avril 1992 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 6. Si nécessaire, les consultations officielles se poursuivront le jeudi 16 avril à 10 heures. Les questions ci-après sont à l'ordre du jour : 1) Questions dont le Conseil d'administration est saisi à sa trente-neuvième session; 2) Suite à donner aux décisions 92/8 et 92/9 du 14 février 1992; 3) Directives sur les arrangements futurs concernant les dépenses d'appui et l'exécution par des entités nationales; et 4) Questions relatives au programme : approche-programme et renforcement des capacités nationales. Tous les membres du Programme sont invités.

* * *

GOVERNING COUNCIL

Thirty-ninth session

List of speakers

Inscriptions on the list of speakers for the high-level segment of the Council, which will take place in Geneva (11-13 May 1992), are now being received until 11 May 1992. Delegations are kindly requested to contact the Governing Council Secretariat in New York (One United Nations Plaza, room DC1-2156, tel.: 906-5746 or 906-5741, fax: 906-5776).

* * *

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Trente-neuvième session

Liste des orateurs

Les inscriptions sur la liste des orateurs pour la partie de haut niveau du Conseil qui aura lieu à Genève (11-13 mai 1992) sont actuellement reçues jusqu'au 11 mai 1992. Les délégations sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil d'administration à New York (One United Nations Plaza, bureau DC1-2156, tél. : 906-5746 ou 906-5741, télécopieur : 906-5776).

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the GROUP OF 77 OF THE COMMITTEE ON INFORMATION on Monday, 13 April 1992, at 10 a.m. in Conference Room 3.

* * *

There will be a closed meeting of the EASTERN EUROPEAN GROUP OF THE COMMITTEE ON INFORMATION on Monday, 13 April 1992, at 10 a.m. in Room S-1027.

* * *

There will be a closed meeting of the EASTERN EUROPEAN GROUP (*on candidatures*) on Tuesday, 14 April 1992, at 9 a.m. in Conference Room B.

* * *

AUTRES REUNIONS

Le GROUPE DES 77 DU COMITE DE L'INFORMATION tiendra une réunion privée le lundi 13 avril 1992 à 10 heures dans la salle de conférence 3.

* * *

Le GROUPE D'EUROPE ORIENTALE DU COMITE DE L'INFORMATION tiendra une réunion privée le lundi 13 avril 1992 à 10 heures dans le bureau S-1027.

* * *

Le GROUPE DES ETATS D'EUROPE ORIENTALE (*sur les candidatures*) tiendra une réunion privée le mardi 14 avril 1992 à 9 heures dans la salle de conférence B.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 2 April 1992

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE
UNITED NATIONS CONFERENCE ON
ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT

Fourth session

67th meeting

Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

The International Coordinator of the '92 Global Forum (a non-governmental organization) made a statement.

Preparations for the United Nations Conference on Environment and Development on the basis of General Assembly resolution 44/228 and taking into account other relevant General Assembly resolutions [2]

The Preparatory Committee resumed consideration of agenda item 2 and the Secretary-General of the Conference made a presentation on the Earth Pledge and invited participants to sign it.

The representative of Argentina made a statement on a point of order.

(c) Cross-sectoral issues

Consideration of document A/CONF.151/PC/L.65

The Preparatory Committee decided to defer consideration of the document to be considered together with the issue on institutions.

Consideration of document A/CONF.151/PC/L.71

The Rapporteur of the Preparatory Committee and Coordinator for the issue of international cooperation to accelerate sustainable development in developing countries and related domestic policies, Mr. Ahmed Djoghla (Algeria), informed the Committee of the results of the informal consultations held on the text submitted by the Chairman on the basis of negotiations held on document A/CONF.151/PC/100/Add.3.

Statements were made by the representatives of Australia, Canada, Argentina (also on behalf of Australia, Colombia, the European Economic Community and its member states, Finland, New Zealand and Uruguay), the United States and Japan, by the representative of the European Economic Community and the representatives of Colombia, Gabon, India, Cuba, Brazil, the United Kingdom, Poland, the Russian Federation and Pakistan (on behalf of the Group of 77).

Jeudi 2 avril 1992

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE
DES NATIONS UNIES SUR L'ENVIRONNEMENT
ET LE DEVELOPPEMENT

Quatrième session

67e séance

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

Le Coordonnateur international du Forum mondial de 1992 (organisation non gouvernementale) fait une déclaration.

Préparatifs de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement sur la base de la résolution 44/228 de l'Assemblée générale et compte tenu des autres résolutions pertinentes de l'Assemblée [2]

Le Comité préparatoire reprend l'examen du point 2 de l'ordre du jour. Le Secrétaire général de la Conférence présente l'Engagement envers la Terre et invite les participants à apposer leur signature.

Le représentant de l'Argentine intervient sur une motion d'ordre.

c) Questions intersectorielles

Examen du document A/CONF.151/PC/L.65

Le Comité préparatoire décide de différer l'examen du document qui sera examiné ensemble avec la question des institutions.

Examen du document A/CONF.151/PC/L.71

Le Rapporteur du Comité préparatoire et le Coordonnateur pour la question de la coopération internationale pour accélérer un développement durable dans les pays en développement et des politiques nationales connexes, M. Ahmed Djoghla (Algérie), informe le Comité des résultats des consultations officieuses tenues sur le texte soumis par le Président sur la base des négociations sur le document A/CONF.151/PC/100/Add.3.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Australie, du Canada, de l'Argentine (au nom également de l'Australie, de la Colombie, de la Communauté économique européenne et de ses Etats membres, de la Finlande, de la Nouvelle-Zélande et de l'Uruguay), des Etats-Unis et du Japon, par le représentant de la Communauté économique européenne et les représentants de la Colombie, du Gabon, de l'Inde, de Cuba, du Brésil, du Royaume-Uni, de la Pologne, de la Fédération de Russie et du Pakistan (au nom du Groupe des 77).

The Rapporteur of the Preparatory Committee and Coordinator for the issue of international cooperation to accelerate sustainable development in developing countries and related domestic policies, Mr. Ahmed Djoghla (Algeria), made statements in further clarifying the results of the informal consultations he held on the text.

The Deputy Secretary-General of the Conference responded to questions raised.

The Preparatory Committee then adopted the draft text, as orally amended, for inclusion in Agenda 21, subject to further consideration of the bracketed parts and asked the Coordinator of the issue to conduct further consultations.

(d) Reports of the Working Groups

Consideration of document of Working Group I

A/CONF.151/PC/WG.I/L.39/Rev.1

The Chairman of Working Group I, H.E. Mr. Bo Kjellen (Sweden), informed the Committee of the results of the informal consultations he held on the revised text submitted by the Chairman.

Statements were made by the representatives of Portugal (on behalf of the European Economic Community and its member states), Saudi Arabia, the United States, France, the Gambia, Spain, Mali, Algeria and Mauritania.

The Preparatory Committee then adopted the draft revised text, as orally amended, for inclusion in Agenda 21, subject to further consideration of the bracketed parts.

A/CONF.151/PC/WG.I/L.41 and Corr.1

The Chairman of Working Group I, H.E. Mr. Bo Kjellen (Sweden), informed the Committee of the results of the informal consultations he held on the text submitted by the Chairman on the basis of negotiations held on document A/CONF.151/PC/100/Add.15.

The representative of the United States made a statement.

The observer for Palestine made a statement.

The Preparatory Committee then adopted the draft text for inclusion in Agenda 21, subject to further consideration of the bracketed parts.

A/CONF.151/PC/WG.I/L.42 and Corr.1

The Chairman of Working Group I, H.E. Mr. Bo Kjellen (Sweden), informed the Committee of the results of the informal consultations he held on the text submitted by the Chairman on the basis of negotiations held on document A/CONF.151/PC/100/Add.19, and orally revised it.

Le Rapporteur du Comité préparatoire et le Coordonnateur pour la question de la coopération internationale pour accélérer un développement durable dans les pays en développement et des politiques nationales connexes, M. Ahmed Djoghla (Algérie), fournit d'autres éclaircissements sur les résultats des consultations officielles qu'il a tenues sur le texte.

Le Secrétaire général adjoint de la Conférence répond aux questions posées.

Le Comité préparatoire adopte ensuite le projet de texte, tel qu'il a été modifié oralement, pour inclusion au Programme d'action 21, sous réserve d'un nouvel examen des parties entre crochets. Le Comité prie le Coordonnateur de tenir d'autres consultations.

d) Rapports des Groupes de travail

Examen du document du Groupe de travail I

A/CONF.151/PC/WG.I/L.39/Rev.1

Le Président du Groupe de travail I, S.E. M. Bo Kjellen (Suède), informe le Comité des résultats des consultations officielles qu'il a tenues sur le texte révisé soumis par le Président.

Des déclarations sont faites par les représentants du Portugal (au nom de la Communauté économique européenne et de ses Etats membres), de l'Arabie saoudite, des Etats-Unis, de la France, de la Gambie, de l'Espagne, du Mali, de l'Algérie et de la Mauritanie.

Le Comité préparatoire adopte ensuite le projet de texte pour inclusion au Programme d'action 21, sous réserve d'un nouvel examen des parties entre crochets.

A/CONF.151/PC/WG.I/L.41 et Corr.1

Le Président du Groupe de travail I, S.E. M. Bo Kjellen (Suède), informe le Comité des résultats des consultations officielles qu'il a tenues sur le texte soumis par le Président sur la base des négociations sur le document A/CONF.151/PC/100/Add.15.

Le représentant des Etats-Unis fait une déclaration.

L'observateur de la Palestine fait une déclaration.

Le Comité préparatoire adopte ensuite le projet de texte pour inclusion au Programme d'action 21, sous réserve d'un nouvel examen des parties entre crochets.

A/CONF.151/PC/WG.I/L.42 et Corr.1

Le Président du Groupe de travail I, S.E. M. Bo Kjellen (Suède), informe le Comité des résultats des consultations officielles qu'il a tenues sur le texte soumis par le Président sur la base des négociations sur le document A/CONF.151/PC/100/Add.19, qu'il révisé oralement.

Statements were made by the representatives of Argentina, Chile, the United States, New Zealand (also on behalf of Argentina, Austria, the European Economic Community, Finland and Uruguay), Canada, Colombia, Israel, Yemen and Ethiopia.

The observer for Palestine made a statement.

The Deputy Secretary-General of the Conference responded to the questions raised.

68th meeting

Adoption of the agenda and other organizational matters [1]

The Preparatory Committee resumed consideration of agenda item 1 and approved the list of intergovernmental organizations as contained in documents A/CONF.151/PC/L.55/Add.3 and Add.4.

Preparations for the United Nations Conference on Environment and Development on the basis of General Assembly resolutions 44/228 and taking into account other relevant General Assembly resolutions [2]

(c) Cross-sectoral issues

Consideration of document A/CONF.151/PC/L.62 and Corr.1

The Convenor of the contact group on the issues of combating poverty, changing consumption patterns, and demographic dynamics and sustainability, Mrs. Marie Coleman (Australia), informed the Committee of the results of the informal consultations she held on the text submitted by the Chairman on the basis of negotiations held on document A/CONF.151/PC/100/Add.5, and orally revised it.

Statements were made by the representatives of the Philippines, Djibouti, Saudi Arabia, Yemen, Colombia, Tunisia and Madagascar.

Consideration of document A/CONF.151/PC/L.68

The Coordinator for the issues of combating poverty, changing consumption patterns, and demographic dynamics and sustainability, Mrs. Marie Coleman (Australia), informed the Committee of the results of the informal consultations she held on the text submitted by the Chairman on the basis of negotiations held on document A/CONF.151/PC/100/Add.2, and orally revised it.

Statements were made by the representatives of the United States, Brazil, Botswana, India (on behalf of the Group of 77 on this issue), the Philippines, Canada, Mauritius, Egypt, Norway, Argentina and Tunisia.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Argentine, du Chili, des Etats-Unis, de la Nouvelle-Zélande (également au nom de l'Argentine, de l'Autriche, de la Communauté économique européenne, de la Finlande et de l'Uruguay), du Canada, de la Colombie, d'Israël, du Yémen et de l'Ethiopie.

L'observateur de la Palestine fait une déclaration.

Le Secrétaire général adjoint de la Conférence répond aux questions posées.

68e séance

Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [1]

Le Comité préparatoire reprend l'examen du point 1 de l'ordre du jour et approuve la liste de organisations intergouvernementales figurant dans les documents A/CONF.151/PC/L.55/Add.3 et Add.4.

Préparatifs de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement sur la base de la résolution 44/228 de l'Assemblée générale et compte tenu des autres résolutions pertinentes de l'Assemblée [2]

c) Questions intersectorielles

Examen du document A/CONF.151/PC/L.62 et Corr.1

La Convocatrice du groupe de contact sur les questions de la lutte contre la pauvreté, l'évolution des modes de consommation et sur la dynamique démographique et la durabilité, Mme Marie Coleman (Australie), informe le Comité des résultats sur les consultations officielles qu'elle a tenues sur le texte soumis par le Président sur la base des négociations sur le document A/CONF.151/PC/100/Add.5, qu'elle révisé oralement.

Des déclarations sont faites par les représentants des Philippines, de Djibouti, de l'Arabie saoudite, du Yémen, de la Colombie, de la Tunisie et de Madagascar.

Examen du document A/CONF.151/PC/L.68

La Coordonnatrice pour les questions de la lutte contre la pauvreté, l'évolution des modes de consommation et sur la dynamique démographique et la durabilité, Mme Marie Coleman (Australie), informe le Comité des résultats des consultations officielles qu'elle a tenues sur le texte soumis par le Président sur la base des négociations sur le document A/CONF.151/PC/100/Add.2, qu'elle révisé oralement.

Les représentants des pays suivants font des déclarations : Etats-Unis, Brésil, Botswana, Inde (au nom du Groupe des 77 sur cette question), Philippines, Canada, Maurice, Egypte, Norvège, Argentine et Tunisie.

The Preparatory Committee then adopted the draft text, as orally revised and amended, for inclusion in Agenda 21, subject to further consideration of the bracketed parts.

(d) Reports of the Working Groups

Consideration of document of Working Group II

A/CONF.151/PC/WG.II/L.27/Corr.1

The Vice-Chairman of Working Group II, Mrs. J. Waller-Hunter (Netherlands), informed the Committee of the results of the informal consultations he held on the text submitted by the Chairman on the basis of negotiations held on document A/CONF.151/PC/100/Add.4, and orally revised it.

Statements were made by the representatives of the United States, Portugal (on behalf of the European Community and its member states), Colombia, Mexico, Finland and Guatemala.

The Preparatory Committee then adopted the draft text, as orally revised and amended, for inclusion in Agenda 21, subject to further consideration of the bracketed parts.

A/CONF.151/WG.II/L.30

The Vice-Chairman of Working Group II, Mr. Andrzej Czyz (Poland), informed the Committee of the results of the informal consultations he held on the text submitted by the Chairman on the basis of negotiations held on document A/CONF.151/PC/100/Add.23, and orally revised it.

Statements were made by the representatives of the United States, Venezuela, Canada, Colombia, Egypt, the Netherlands, Brazil, Australia, India, France, Saudi Arabia, Nigeria, Iceland, the United Kingdom and Malaysia.

The Deputy Secretary-General of the Conference spoke on a point of clarification.

The Preparatory Committee then adopted the draft text, as orally revised and amended, for inclusion in Agenda 21, subject to further consideration of the bracketed parts.

69th meeting

Preparations for the United Nations Conference on Environment and Development on the basis of General Assembly resolution 44/228 and taking into account other relevant General Assembly resolutions [2]

(c) Cross-sectoral issues

Consideration of document A/CONF.151/PC/L.62 and Corr.1

Le Comité préparatoire adopte ensuite le projet de texte, tel qu'il a été révisé et modifié oralement, pour inclusion au Programme d'action 21, sous réserve d'un nouvel examen des parties entre crochets.

d) Rapports des Groupes de travail

Examen du document du Groupe de travail II

A/CONF.151/PC/WG.II/L.27/Corr.1

La Vice-Présidente du Groupe de travail II, Mme J. Waller-Hunter (Pays-Bas), informe le Comité des résultats des consultations officielles qu'elle a tenues sur le texte soumis par le Président sur la base des négociations sur le document A/CONF.151/PC/100/Add.4, qu'elle révisé oralement.

Des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, du Portugal (au nom de la Communauté économique européenne et de ses Etats membres), de la Colombie, du Mexique, de la Finlande et du Guatemala.

Le Comité préparatoire adopte ensuite le projet de texte, tel qu'il a été révisé et modifié oralement, pour inclusion au Programme d'action 21, sous réserve d'un nouvel examen des parties entre crochets.

A/CONF.151/WG.II/L.30

Le Vice-Président du Working Group II, M. Andrzej Czyz (Pologne), informe le Comité des résultats des consultations officielles qu'il a tenues sur le texte soumis par le Président sur la base des négociations sur le document A/CONF.151/PC/100/Add.23, qu'il révisé oralement.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Etats-Unis, Venezuela, Canada, Colombie, Egypte, Pays-Bas, Brésil, Australie, Inde, France, Arabie saoudite, Nigéria, Islande, Royaume-Uni et Malaisie.

Le Secrétaire général adjoint de la Conférence intervient sur un point d'éclaircissement.

Le Comité préparatoire adopte ensuite le projet de texte, tel qu'il a été révisé et modifié oralement, pour inclusion au Programme d'action 21, sous réserve d'un nouvel examen des parties entre crochets.

69e séance

Préparatifs de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement sur la base de la résolution 44/228 de l'Assemblée générale et compte tenu des autres résolutions pertinentes de l'Assemblée [2]

c) Questions intersectorielles

Examen du document A/CONF.151/PC/L.62 et Corr.1

The Convenor of the contact group on the issues of combating poverty, changing consumption patterns, and demographic dynamics and sustainability, Ms. Marie Coleman (Australia), orally revised document A/CONF.151/PC/L.62 and Corr.1

Statements were made by the representatives of the Philippines, the United States, Yemen (on behalf of the Arab Group), Argentina, Cuba, Israel, China, Brazil and Canada.

The Preparatory Committee then adopted the draft text, as orally revised and amended, for inclusion in Agenda 21, subject to further consideration of the bracketed parts.

70th, 71st and 72nd meetings

Note: The summary of the 70th, 71st and 72nd meetings of the Preparatory Committee will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1992/72).

Thursday, 9 April 1992

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON INFORMATION
Fourteenth session

8th meeting

General debate and consideration of substantive questions [6]

Preparation and adoption of the report of the Committee to the General Assembly at its forty-seventh session [7]

The Under-Secretary-General for Public Information made a closing statement.

Statements were made by the representatives of the following countries: Benin, Burkina Faso, Burundi, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, France, Germany, India, Islamic Republic of Iran, Italy, Kenya, Poland, United States, Yemen and Zimbabwe.

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Forty-fourth session

1146th and 1147th meetings

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [5]

The Committee concluded its consideration of the third periodic report of Yugoslavia (CCPR/C/52/Add.9). In accordance with rule 68 of the rules of procedure, the representative of the State party was present at the meetings and replied to

La Convocatrice du groupe de contact sur les questions de la lutte contre la pauvreté, l'évolution des modes de consommation et sur la dynamique démographique et la durabilité, Mme Marie Coleman (Australie), révisé oralement le document A/CONF.151/PC/L.62 et Corr.1

Des déclarations sont faites par les représentants des Philippines, des Etats-Unis, du Yémen (au nom du Groupe arabe), de l'Argentine, de Cuba, d'Israël, de la Chine, du Brésil et du Canada.

Le Comité préparatoire adopte ensuite le projet de texte, tel qu'il a été révisé et modifié oralement, pour inclusion au Programme d'action 21, sous réserve d'un nouvel examen des parties entre crochets.

70e, 71e et 72e séances

Note : L'aperçu des 70e, 71e et 72 séances du Comité préparatoire paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1992/72).

Jeudi 9 avril 1992

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DE L'INFORMATION
Quatorzième session

8e séance

Débat général et examen des questions de fond [6]

Etablissement et adoption du rapport que le Comité présentera à l'Assemblée générale à sa quarante-septième session [7]

Le Secrétaire général adjoint à l'information fait une déclaration finale.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Bénin, Burkina Faso, Burundi, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, France, Allemagne, Inde, République islamique d'Iran, Italie, Kenya, Pologne, Etats-Unis, Yémen et Zimbabwe.

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME
Quarante-quatrième session

1146e et 1147e séances

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [5]

Le Comité termine l'examen du troisième rapport périodique de la Yougoslavie (CCPR/C/52/Add.9). Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, le représentant de l'Etat partie assiste aux séances et répond aux questions et observa-

a number of questions posed and observations made by members of the Committee.

The Committee also adopted its concluding comments on Colombia.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON TRANSNATIONAL CORPORATIONS

Eighteenth session (second part) 6th meeting

General discussion on transnational corporations in the world economy and trends in foreign direct investment in developing countries [3]

The Commission continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Zambia, the Russian Federation, the United States, Egypt, Italy, the Netherlands, Bangladesh, Indonesia, Sweden and the United Kingdom.

Mr. Nikolai Zaitsev, an Expert Adviser, made a statement.

The observer of the International Confederation of Free Trade Unions (a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council (Category I)) also made a statement.

The Director of the Division of Transnational Corporations and Management and the representative of the Division made statements in response to points raised during the debate.

The Chairman made a statement.

The Commission thus concluded its general consideration of the item.

Deadline for the submission of draft proposals

The Commission was reminded that the deadline for the submission of draft proposals under this item was *Friday, 10 April, at 1 p.m.*

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE WORLD CONFERENCE ON HUMAN RIGHTS

Second session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 8 APRIL 1992

COMMITTEE OF THE WHOLE 12th meeting

Provisional agenda for the World Conference and related documentation [5]

tions soulevées par les membres du Comité.

Le Comité adopte également ses observations finales sur le rapport initial de l'Algérie et le troisième rapport périodique de la Colombie.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DES SOCIÉTÉS TRANSNATIONALES

Dix-huitième session (deuxième partie) 6e séance

Débat général sur les sociétés transnationales dans l'économie mondiale et l'évolution des investissements étrangers directs dans les pays en développement [3]

La Commission poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Zambie, de la Fédération de Russie, des États-Unis, de l'Égypte, de l'Italie, des Pays-Bas, du Bangladesh, de l'Indonésie, de la Suède et du Royaume-Uni.

M. Nikolai Zaitsev, expert-conseil, fait une déclaration.

L'observateur de la Confédération internationale des syndicats libres (organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social (catégorie I)) prend également la parole.

Le Directeur de la Division des sociétés transnationales et de la gestion et le représentant de la Division répondent à certaines questions soulevées au cours du débat.

Le Président fait une déclaration.

La Commission termine ainsi le débat général sur la question.

Date limite pour la soumission de projets de proposition

Il est rappelé à la Commission que la date limite pour la soumission de projets de proposition au titre de la question est fixée au *vendredi 10 avril à 13 heures*.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES DROITS DE L'HOMME

Deuxième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 8 AVRIL 1992

COMITÉ PLENIER 12e séance

Ordre du jour provisoire de la Conférence mondiale et documentation pertinente [5]

Report on studies and documentation for the World Conference
[11]

The Committee continued its consideration of the items.

Statements were made by the representatives of the following countries: Algeria, Austria (on behalf of the Western European and Other States Group), Cameroon (on behalf of the African Group), Philippines (on behalf of the Asian Group), Russian Federation, Venezuela (on behalf of the Latin American and Caribbean Group).

Rapport sur les études et documentation de la Conférence mondiale [11]

Le Comité poursuit l'examen des questions.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Algérie, Autriche (au nom du Groupe d'Europe occidentale et autres Etats), Cameroun (au nom du Groupe africain), Philippines (au nom du Groupe asiatique), Fédération de Russie, Venezuela (au nom du Groupe d'Amérique latine et des Caraïbes).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations, adopted by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946

Accession: Republic of Korea (9 April 1992)*

Agreement on the Conservation of Small Cetaceans of the Baltic and North Sea

Signature: Germany (9 April 1992)

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies, approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 13 février 1946

Adhésion : République de Corée (9 avril 1992*)

Accord sur la conservation des petits cétacés de la mer Baltique et de la mer du Nord

Signature : Allemagne (9 avril 1992)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York